

Sempere i Soler, Josep Francesc.
Alumno de doctorado, Universidad de Málaga.

Homenaje a los antiguos detenidos del campo de internamiento de Gurs. (1993-1994), obra de Dani Karavan.

Homage to the Prisoners of Gurs. (1993-1994), work of Dani Karavan.

TIPO DE TRABAJO:

Comunicación.

PALABRAS CLAVE:

Dani Karavan, Gurs, Land art, memoria, exilio.

KEY WORDS:

Dani Karavan, Gurs, Land art, memory, exile.

RESUMEN.

La intención del artículo es dar a conocer la existencia la obra *Homenaje a los antiguos prisioneros del campo de internamiento de Gurs* de Dani Karavan como espacio de reflexión y de memoria. Se realiza una breve reseña de la evolución de la escultura en el siglo XX, sus precursores y la aparición posterior del *Land Art* como movimiento escultórico en el que podemos situar a Karavan. Sigue un breve esbozo biográfico del artista, una explicación de las circunstancias históricas del campo de Gurs y se completa con la descripción y análisis de la propia obra.

ABSTRACT.

The aim of the article is to make known the existence of the work *Homage to the former prisoners of Gurs' internment camp*, of Dani Karavan, as a space for reflection and memory. It is made a brief review of the evolution of sculpture in the twentieth century, its precursors and the later appearance of Land Art as a sculptural movement in which we can locate Karavan. It follows a brief biographical sketch of the artist, an explanation of the historical circumstances of the camp of Gurs and is completed with the description and analysis of the work itself.

CONTENIDO.

1. INTRODUCCIÓN.

El objetivo de este trabajo es contribuir al conocimiento de la figura del artista Dani Karavan tomando, si se quiere como pretexto, el análisis de una de sus obras relativamente desconocida, el *Homenaje a los prisioneros del campo de Gurs*. Pese a ser un artista consagrado y de larga trayectoria, consideramos que no es suficientemente conocido en nuestro entorno, al menos en círculos no especializados. Sirva como ejemplo el hecho de que la obra *Passatges*, concebida como homenaje a la figura de Walter Benjamin, situada en Portbou, es posiblemente conocida y visitada por numeroso público dada la relevancia adquirida en los últimos tiempos por la figura del pensador alemán, pero nuestra impresión es que frecuentemente se desconoce quién es su autor, aun reconociendo la calidad de la misma. Tal vez se desconozca también que a pocos kilómetros de distancia, al otro lado de la frontera francesa, en la

localidad de Gurs (departamento de los Pirineos Atlánticos) existe otra obra del mismo Karavan, concebida también como espacio de memoria que nos retrotrae a unas mismas vicisitudes históricas generadoras de sufrimiento humano en nombre de la barbarie.

A continuación, tras situar brevemente a Karavan en su contexto historicoartístico y ofrecer una pequeña nota biográfica, referiremos el trasfondo histórico del campo de internamiento de Gurs y efectuaremos una descripción de la obra y un análisis de la misma

2. DESARROLLO.

2.1. Antecedentes.

Los cambios que sufre la escultura a finales del siglo XIX, hacen pensar que ésta podía entrar en un *impasse*, desaparecer o carecer de interés. Pero lejos de suceder de esto, tienen lugar una serie de cambios evolutivos que conducen a una renovación profunda y la apertura de nuevas posibilidades de expresión. Se produce un abandono de los cánones clásicos en sus múltiples facetas (desde los materiales, los emplazamientos, el contenido temático - basado en el antropomorfismo desde casi los inicios de la escultura-, el mismo concepto de monumento...): desde la unificación de figura y pedestal en el "Monumento a Balzac" de Rodin, (Maderuelo,1994) se inicia una evolución que llevará a la desaparición del pedestal. Una nueva escultura, entra con Giacometti y Brancusi a principios del nuevo siglo, en una etapa de novedades en la escultura que a partir de la segunda mitad del s.XX, vive un momento de esplendor y una explosión de diversidad que llega hasta nuestros días, abriendo multitud de caminos y posibilidades.

Brancusi en el "*Mémorial de Târgu-Jiu*" erigido en honor de los soldados rumanos fallecidos cerca del río Jiu en la 1ª Guerra Mundial sienta un precedente, un conjunto de tres obras en un parque público: una "Columna sin fin" de 30m. (se basa en *la colonne du ciel* un motivo mitológico y ancestral rumano, o *l'axis mundi*, columna de piedra que soporta el cielo y viene del megalítico), "La puerta del beso"(sustituye a los antiguos arcos de triunfo) y "la Mesa del silencio" (mesa circular rodeada de 12 taburetes en piedra). Inaugurado con boato ortodoxo en 1938, subvierte el encargo de una obra de loa militar en otra dedicada al amor y la paz universal, un lugar de meditación, reflexión y paseo (Tabart 1995). Una muestra del denominado años más tarde *Land Art*. La amistad con Man Ray y la pasión por la fotografía, hace que estén documentadas las obras y anticipa la relevancia que adquirirá la fotografía para la escultura.

Una película emitida por la televisión alemana en 1969, que mostraba obras de artistas americanos y europeos, donde aparecían y desaparecían obras de carácter experimental y efímero en entornos naturales, y cuyo título era "*Land Art*" (en realidad una contracción de *landscape art* o arte del paisaje) vino a dar nombre al nuevo movimiento artístico. La escultura salía de la galería a la naturaleza. Dani Karavan desde sus inicios está en esta línea de contacto del arte con la naturaleza (Lailach, 2007).

2.2. Apunte biográfico.

Dani Karavan nace en Tel Aviv en 1930. Esta ciudad fue foco de asentamiento de judíos exiliados de Europa, que acudieron a Palestina en un flujo migratorio continuo que, inspirado por el movimiento sionista, comienza tras el fin de la 1ª Guerra Mundial. Una huella artística distintiva fruto de esta inmigración es la ciudad blanca de Tel Aviv de estilo *Bauhaus* construida en la década de los treinta por arquitectos judíos alemanes que emigraron tras el ascenso de los nazis al poder. Abraham, padre de Dani, procedente de Galitzia, es arquitecto paisajista de Tel Aviv e influirá decisivamente en la filosofía del paisaje de su hijo.

La arquitectura *Bauhaus* de Tel Aviv, la árabe de Jaffa o de Jerusalén. Caminar por las playas de arena descalzo, las condiciones de supervivencia para personas y plantas, dunas, el viento del desierto, canales de agua, la luz intensa, la proyección de las sombras sobre los objetos, la vegetación del lugar. El cielo estrellado, símbolos, signos, diversas y bellas caligrafías, van forjando a Karavan.

En 1948 vive la primera guerra araboisraelí. Es miembro fundador del kibutz socialista HarEl. Estudia arte, se vincula a las ideas de la izquierda israelí, de manera que su obra adquiere un compromiso medioambiental, social y político, cree en la necesidad de la convivencia pacífica de hebreos y palestinos. Marcha a Italia donde aprende la técnica del fresco y toma la esencia del humanismo renacentista de las antiguas repúblicas, del uso del espacio público.

En 1976 recibe el encargo del Pabellón de Israel *Jerusalem, City of Peace* de la 38ª Bienal de Venecia. En 1977 participa en la *Documenta 6 de Kassel* con *Environment made of natural materials and memories*. La participación en ambas citas le abre las puertas del mundo del arte y pasa a ser un artista conocido a nivel mundial dentro del arte público. Es en palabras de su gran amigo Giuliano Gori un "Archiscultore nel segno della pace"(Gori, 2008) .

2.3. Reseña histórica del campo de internamiento de Gurs.

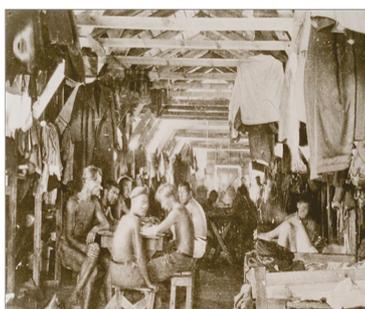
El campo de internamiento de Gurs fue construido entre marzo y abril de 1939, por su situación cercana a la frontera vascoespañola, a diez kilómetros de Oloron-Sainte Marie, que tenía estación de tren y comunicación con Bayona. En poco más de un mes se levantan 328 barracas con tela embreada sobre una landa arcillosa y mal drenada de 79 hectáreas. Trece bloques aislados de cabañas alrededor de una calle central, rodeados de alambradas en un lugar a todas luces insalubre.

Concebido inicialmente para albergar a los exiliados republicanos españoles y brigadistas internacionales (período 1939-40), tras la derrota de Francia frente a Alemania en el verano de 1940 pasó a recluir a los entonces llamados “indeseables” (alemanes huidos del régimen nazi considerados enemigos por ser alemanes, así como comunistas franceses). A partir del otoño de 1940, con la promulgación de leyes antisemitas del régimen de Vichy, pasarían por el campo más de 20.000 judíos que, en caso de no morir en el propio campo a causa de las deplorables condiciones de salubridad, serían deportados al campo de exterminio de Auschwitz-Birkenau.

Tras el cierre del campo en 1945, éste se dismantela y comienza una etapa de olvido, con la plantación de un bosque que borra la mayoría de sus restos. Las iniciativas de recuperación de la memoria no tienen lugar hasta 1963, con la restauración del cementerio judío anexo al campo a instancias del Consistorio judío de Baden, y ya en 1980 con la creación de la *Amicale du camp de Gurs* que promueve activamente su recuperación total. Finalmente en 1993 el Gobierno francés declara Gurs como *lieu de mémoire*, y encarga una obra conmemorativa a Karavan.



Ilustración 1 y 2: Vista del Campo de Gurs 1939. © *La Amicale de Gurs*; Mapas bajo el régimen de Vichy y de los alemanes 1942. © *American Jewish D.C.*



Condicions d'amuntegament: presoners dins d'una caserna a camp de detenció de Gurs. França, probablement de 1940.

- American Jewish Joint Distribution Committee



Ilustración 3 y 4: Cabaña de Gurs atestada de brigadistas republicanos; Cartel que avisa de que en esa zona se encontraba el Campo de Gurs. Los terrenos fueron vendidos para granjas (donde estaban los barracones de los soldados que eran de mejor construcción que las barracas de madera y tela embreada de los prisioneros). Otros se vendieron para pastos y se plantó un bosque para que desapareciera todo vestigio material de ese lugar donde se cometieron crímenes contra la humanidad. ©Josep F. Sempere i Soler.

2.4. Descripción de la obra.

La obra es un recorrido por un *non lieu/non site* (Augé, 2004) de reflexión, que estructura con tres zonas interconectadas cercanas a espacios significativos del antiguo campo (el cementerio judío y el cementerio de republicanos españoles y brigadistas internacionales). Siguiendo el método de las ecuaciones del artista, podría ser en este caso la siguiente:

1 Estructura de cabaña + 1 vía férrea + 1 zona alambrada = memorial de Gurs

Materiales/elementos de la obra según la ecuación y las tres zonas: (1) zócalo de hormigón gris, maderas y tornillos, plancha de bronce. (2) vías de acero de tren, traviesas de madera, andenes de cemento, tornillos, dos árboles (especie *Platanus hispanica* o plátano común). (3) postes de madera, alambrada de espino de hilo de acero, plancha de bronce, remaches, postes largos de madera para farola, pantallas circulares de iluminación, bombillas. Luces y sombras, ruido de viento y hojas, árboles. Silencio. Humedad, carretera asfaltada. Palabras en francés, números. La obra estructurada en tres elementos, dos de ellos interconectados por el tercero, la vía de ferrocarril, miden en total 230m. y los dividimos en:



Ilustración 5 y 6. Elemento 1 de la obra. Estructura de cabaña sobre zócalo de hormigón.
En la foto 6 se aprecia el árbol que interrumpe el paso de un raíl ©Josep F. Sempere i Soler.

Primera zona o elemento de la obra: un zócalo de hormigón cuadrado (12 m x 12 m), de diferente altura para adaptarse a las irregularidades del terreno; sobre el zócalo, hay un armazón que reproduce la estructura interna de una cabaña del campo pero de menor tamaño que las originales (fotografías 5 y 6). En el centro del esqueleto de la cabaña, sobre el zócalo de cemento hay una plancha de bronce de 160cm x 160 cm, se lee un texto en francés con letras en relieve, que traducimos (respetamos la disposición de los renglones):

Aquí,
de mayo de 1939 al 26 de agosto de 1944 se extendía el campo de Gurs
donde fueron internados en la miseria, el sufrimiento y el hambre
61.000 hombres, mujeres y niños:
combatientes del ejército republicano español
voluntarios de las Brigadas Internacionales en España
refugiados que habían buscado asilo en Francia
franceses de la resistencia o víctimas de persecuciones políticas
gitanos
judíos de los cuales 6.538 expulsados del país de Baden y del Palatinado por los nazis
y encerrados aquí por el gobierno de Pétain
3.900 judíos de los cuales 38 niños fueron deportados de este lugar
hacia los campos de exterminio nazis
1.072 internados reposan en el cementerio del campo. 1994.

Delante de la estructura interna de la cabaña, en la base del zócalo, sale una vía férrea que se dirige al tercer elemento.

Segunda zona o elemento de la obra: una vía férrea, que parte del elemento anterior, flanqueada por sendos zócalos de cemento gris a la manera de andenes de estación, cuya altura crece progresivamente hasta la mitad de la vía férrea, alcanza una altura máxima

de 50 cm y luego vuelve a descender. Los raíles de la vía están cortados a cada lado por sendos plátanos, uno en un lado y otro en el otro, cada uno de ellos cercano a una de las zonas 1 y 3. (fotografías 6, 7 y 8). La vía atraviesa una carretera operativa de asfalto -corte espacial-, antes de llegar (o al poco de salir) del elemento 3. La vía de tren llega hasta la entrada de la zona 3.



Ilustración 7 y 8. Elemento 2 de la obra, vía de tren con andenes que se elevan en el centro; Elemento 3 de la obra. Estructura de hormigón de 12 m x 12 m, rodeada por una alambrada doble. Plancha de bronce en el centro de 160 x 160 cm ©Josep Sempere.

Tercera zona o elemento de la obra (fotografía 8): recinto cuadrado de 12 m x 12 m de hormigón rodeado por una doble alambrada de espino de 2 m de altura en todo su contorno excepto por una entrada que da paso a la vía. Sobre la base, como en la zona 1, una plancha de bronce de 160 cm x 160 cm en el centro, con letras en relieve, figura el texto:

La República francesa
en homenaje a las víctimas
de las persecuciones racistas y antisemitas
y de los crímenes contra la humanidad
cometidos bajo la autoridad de hecho
denominada 'Gobierno del estado francés'
(1940-1944)
No olvidaremos jamás
1994.

Observamos que a ambos lados de la zona 2, tras la carretera que la atraviesa, hay viviendas particulares. En cada esquina de esta zona 3, cuadrada, hay una farola de madera con una bombilla y una placa circular que la cubre, como en los campos de exterminio en cada una de las cuatro esquinas del espacio alambrado.

3. CONCLUSIONES

Apreciamos aquí, al igual que en otras obras de Karavan, un equilibrio en la composición de los diferentes elementos de la obra, en la distribución simétrica de los mismos y de sus medidas, en la simplicidad de sus formas geométricas, en la austeridad del número de componentes. En definitiva un orden formal que predispone y facilita el tránsito a la abstracción, la meditación y la reflexión.

Observamos también una adaptación en la selección de los materiales al contexto espacial y temporal del lugar: hormigón, alambradas, tabloncillos, materiales de construcción baratos empleados en los campos de detención y exterminio, donde se buscaba la máxima eficiencia en la consecución de un propósito bárbaro al mínimo coste material.

Se incorpora la naturaleza del entorno como parte de la obra misma: árboles de una especie determinada y no de otra, caducifolios como en el bosque cercano, que depositaban sus hojas muertas sobre la vía cuando fue visitada por el autor (pero que albergarán el canto incesante de las cigarras en verano, o dibujarán sus ramificaciones contra el cielo en invierno quedando igualmente integradas en la vivencia de quien contempla la obra). Otros elementos, como el zócalo de la cabaña, actúa como un belvedere desde el que se divisa la puesta de sol en los campos pero también la contemplación de los cementerios cercanos y del bosque y los campos cercanos, donde en otro tiempo se levantaron los barracones. Los tres elementos de la obra están en un lugar muy importante de lo que fue en su día el campo de Gurs.

La presencia de la vía de tren, que en este caso es figurada porque en el campo nunca existieron vías de ferrocarril para el transporte de prisioneros -en Gurs-, pero que nos hace pensar en las deportaciones masivas a los campos de exterminio en las que sí que las utilizaron, desde Oloron, tanto de republicanos españoles como de judíos. La vía de tren es una constante en las obras de Karavan, un símbolo de tránsito vital o espiritual. En este caso establece un recorrido entre dos polos (campo de detención/campo de exterminio) pero sin determinar un sentido entre uno y otro, es un circuito cerrado entre dos lugares donde se impone la barbarie y que solo rompe el orden natural de los árboles al interceptar los raíles con su presencia.

FUENTES REFERENCIALES.

Bibliografía.

AUGÉ, M. *Los no lugares*. Barcelona: Gedisa, 2004. 128 p. ISBN 9788474324594

BARAÑANO, K. DE [et al.] *Dani Karavan. Paredes*. Valencia: IVAM Institut Valencià d'Art Modern, 2002. 237 p. ISBN 8448232305

GORI, G. *Dani Karavan archiscultore. Una vita "site-specific"*. Pistoia: Gli Ori, 2008. 286 p. ISBN 9788873363033

LAHARIE, C. *Gurs: 1939-1945*. Vitoria-Gasteiz: Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco, 2011. 119 p. ISBN 9788445731789

LAILACH, M. *Land Art*. Grosenik, U.(ed.) [S.l.]: Taschen, 2007. 96 p. ISBN 9783822856154

MADERUELO, J. *La pérdida del pedestal*. Madrid: Círculo de Bellas Artes, 1994. 105 p. ISBN 8477748020

SEMPERE, J.F. Dani Karavan. El arte por la paz, el humanismo y la memoria. En: BARAÑANO, K. DE y ESCANERO, P. (ed.) *Support/Surface. El paisaje en la praxis artística contemporánea. Natura naturans*. [S.l.]: Fundación Cañada Blanch, 2012, p. 163-192 ISBN 9788493014032

TABART, M. *Brancusi. L'inventeur de la sculpture moderne*. Paris: Gallimard-Centre Pompidou, 1995. 128 p. ISBN 9782070355792

Páginas web.

Camp de Gurs. Amicale du Camp de Gurs. 23 marzo 2017. < <http://www.campgurs.com> >

Les lieux de mémoire en France. CIVS Commission pour l'indemnisation des victimes des spoliations. 23 marzo 2017. < <http://www.civs.gouv.fr/fr/les-lieux-de-memoires/lieux-de-memoire-en-france> >